



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 July 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок первая сессия

24 июня – 12 июля 2019 года

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
11 июля 2019 года****41/3. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека***Совет по правам человека,*

вновь подтверждая свою приверженность поощрению международного сотрудничества, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также в соответствующих положениях Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года, в целях укрепления подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования Целей в области устойчивого развития,

ссылаясь также на принятую 8 сентября 2000 года Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, резолюцию 73/168 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2018 года, резолюцию 38/3 Совета по правам человека от 5 июля 2018 года и резолюции Комиссии по правам человека об укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

ссылаясь далее на резолюцию 41/128 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, озаглавленную «Декларация о праве на развитие», в которой Ассамблея заявила, что государства должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранения препятствий на его пути,

ссылаясь на резолюцию 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, озаглавленную «Верховный комиссар по поощрению и защите всех прав человека», в которой Ассамблея напомнила о том, что одна из закрепленных в Уставе целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека,

вновь подтверждая резолюцию 33/134 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года, озаглавленную «Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами», в которой

GE.19-12189 (R) 070819 080819



* 1 9 1 2 1 8 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Ассамблея одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами,

ссылаясь на резолюцию 2000/22 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 18 августа 2000 года о поощрении диалога по вопросам прав человека, принятую на ее пятьдесят второй сессии¹,

с удовлетворением принимая к сведению заключительный документ и декларацию, которые были приняты на семнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся на острове Маргарита, Боливарианская Республика Венесуэла, 13–18 сентября 2016 года, и в которых государства – члены Движения неприсоединившихся стран, в частности, подтвердили, что сотрудничество Юг–Юг является важным элементом международного сотрудничества в интересах устойчивого развития их народов, которое дополняет, а не подменяет сотрудничество Север–Юг, что позволяет осуществлять передачу соответствующих технологий на благоприятных и льготных условиях,

ссылаясь на Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшуюся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа – 8 сентября 2001 года, и Конференцию по обзору Дурбанского процесса, состоявшуюся в Женеве 20–24 апреля 2009 года, и на политическую декларацию заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий и их роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет принципиальное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

признавая также, что в основе поощрения и защиты прав человека должны лежать принципы сотрудничества и подлинного диалога на всех соответствующих форумах, в том числе в контексте универсального периодического обзора, а их целью должно быть расширение возможностей государств-членов по выполнению их обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

подчеркивая, что сотрудничество заключается не только в отношениях добрососедства, сосуществовании или соблюдении принципа взаимности, но и в готовности выйти за рамки взаимных интересов, с тем чтобы обеспечить продвижение общих интересов,

признавая, что Движение неприсоединившихся стран в своей Бакинской декларации от 6 апреля 2018 года подчеркнуло необходимость укрепления единства, солидарности и сотрудничества между государствами и обязалось стремиться вносить конструктивный вклад в создание новой модели международных отношений, основанных на принципах мирного сосуществования, сотрудничества между государствами, а также праве на равенство всех государств,

подчеркивая важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни всех людей в каждой стране, в том числе, в частности, в наименее развитых и развивающихся странах,

признавая необходимость продолжать взаимно обогащать сотрудничество Юг–Юг путем обмена разнообразным опытом и передовой практикой в области сотрудничества Юг–Юг, трехстороннего сотрудничества и сотрудничества Север–Юг и продолжать изучать существующие возможности в плане взаимодополняемости и синергии между ними с целью укрепления международного сотрудничества в области прав человека,

будучи твердо намерен предпринять новые шаги в русле обязательства международного сообщества в перспективе достижения существенного прогресса в

¹ См. E/CN.4/2001/2–E/CN.4/Sub.2/2000/46, глава II, раздел A.

сфере правозащитных начинаний за счет более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея учредила Совет по правам человека, и вновь подтверждая, что в своей работе Совет должен руководствоваться принципами универсальности, беспристрастности, объективности и неизбирательности, конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях содействия поощрению и защите всех прав человека – гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие,

признавая, что укрепление международного сотрудничества и подлинного диалога содействует эффективному функционированию международной правозащитной системы,

вновь подтверждая роль универсального периодического обзора в качестве важного механизма содействия укреплению международного сотрудничества в области прав человека,

ссылаясь на резолюцию 6/17 Совета по правам человека от 28 сентября 2007 года, в которой Совет просил Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов для универсального периодического обзора в целях содействия участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в механизме универсального периодического обзора и учредить также добровольный фонд по оказанию финансовой и технической помощи, который будет управляться совместно с целевым фондом добровольных взносов для универсального периодического обзора, с тем чтобы служить, вместе с многосторонними механизмами финансирования, источником финансовой и технической помощи для оказания государствам содействия в выполнении рекомендаций, вытекающих из итогов универсального периодического обзора, в консультации с соответствующим государством и с его согласия,

вновь подтверждая, что диалог по правам человека между религиями, культурами и цивилизациями и внутри них мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

вновь заявляя о важной роли, которую подлинный диалог по правам человека может играть в укреплении сотрудничества в области прав человека на двустороннем, региональном и международном уровнях,

особо отмечая, что диалог по правам человека должен носить конструктивный характер и основываться на принципах универсальности, неделимости, объективности, неизбирательности, неполитизации, взаимного уважения и равного обращения, с тем чтобы содействовать обеспечению взаимопонимания и укреплению конструктивного сотрудничества, в том числе путем наращивания потенциала и технического сотрудничества между государствами,

признавая, что культурное разнообразие и поощрение и защита культурных прав являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества, и вновь подтверждая, что культурное разнообразие является источником единства, а не раскола и стимулом для раскрытия творческого потенциала, обеспечения социальной справедливости, терпимости и понимания,

обращая особое внимание на необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения прав человека и основных свобод и развития уважения к ним посредством, в частности, международного сотрудничества,

подчеркивая тот факт, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, транспарентность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

особо отмечая необходимость изучения путей и средств укрепления подлинного сотрудничества и конструктивного диалога между государствами-членами в области прав человека,

принимая во внимание, что в 2019 году будет отмечаться сорок первая годовщина принятия Буэнос-Айресского плана действий,

1. *вновь подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и также главной обязанностью государств являются поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *признает*, что в дополнение к своим отдельным обязанностям в отношении их собственных обществ государства несут коллективную ответственность за поддержание принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне;

3. *вновь подтверждает* обязанность государств сотрудничать друг с другом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в деле поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, в том числе в деле ликвидации всех форм расовой дискриминации и всех форм религиозной нетерпимости;

4. *подчеркивает* тот факт, что государства взяли на себя обязательство сотрудничать и действовать в партнерстве с Организацией Объединенных Наций в соответствии с Уставом в целях достижения всеобщего уважения и соблюдения прав человека;

5. *вновь подтверждает*, что государства должны реализовывать свои права и выполнять свои обязанности таким образом, чтобы содействовать установлению нового международного экономического порядка, основанного на суверенном равенстве, взаимозависимости, взаимной заинтересованности и сотрудничестве между всеми государствами, и поощрять соблюдение и реализацию прав человека;

6. *вновь подтверждает также*, что диалог между культурами и цивилизациями и внутри них способствует поощрению культуры терпимости и уважения разнообразия, и приветствует в этой связи проведение на национальном, региональном и международном уровнях конференций и совещаний по вопросу о диалоге между цивилизациями;

7. *настоятельно призывает* всех субъектов, действующих на международной арене, строить международный порядок на основе интеграции, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного разнообразия и универсальных прав человека и отвергать любые изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

8. *выражает свою озабоченность* по поводу продолжающегося навязывания одностороннего подхода и односторонних принудительных мер, которые мешают росту уровня благосостояния населения в затрагиваемых странах и создают препятствия для полной реализации их прав человека, и вновь подтверждает важность международного сотрудничества и солидарности для преодоления негативного воздействия этих мер;

9. *выражает твердое намерение* поощрять уважение культурного разнообразия и сохранять культурное разнообразие внутри общин и наций и между ними при соблюдении права прав человека, в том числе культурных прав, с целью создания гармоничного многокультурного мира;

10. *призывает* международное сообщество извлечь максимальные выгоды из глобализации, в частности посредством укрепления и активизации международного сотрудничества и глобальных коммуникаций для поощрения взаимопонимания и уважения культурного многообразия;

11. *подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

12. *считает*, что международное сотрудничество в области прав человека в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе и международном праве, должно вносить эффективный и практический вклад в решение неотложной задачи, состоящей в предупреждении нарушений прав человека и основных свобод;

13. *вновь подтверждает*, что каждое государство имеет неотъемлемое право на свободный выбор и развитие, в соответствии с суверенной волей своего народа, своей политической, социальной, экономической и культурной системы без какого-либо вмешательства со стороны любого другого государства или негосударственного субъекта, в строгом соответствии с Уставом, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международными договорами;

14. *вновь подчеркивает*, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним;

15. *также вновь обращает особое внимание* на необходимость содействовать применению конструктивного и основанного на сотрудничестве подхода к поощрению и защите прав человека, а также укреплению роли Совета по правам человека в области поощрения мер по оказанию консультационных услуг, технической помощи и помощи в создании потенциала в поддержку усилий по обеспечению в соответствующих случаях равной реализации всех прав человека и основных свобод;

16. *вновь подтверждает*, что поощрение, защита и полная реализация всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности, транспарентности и укрепления международного сотрудничества в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

17. *подчеркивает* важность универсального периодического обзора как механизма, основанного на сотрудничестве и конструктивном диалоге и нацеленного, в частности, на улучшение ситуации с правами человека на местах и содействие выполнению взятых государствами обязательств и данных ими обещаний в области прав человека;

18. *подчеркивает также* необходимость того, чтобы на международных форумах все заинтересованные стороны подходили к решению проблем прав человека в конструктивном духе и в духе сотрудничества;

19. *обращает также особое внимание* на роль международного сотрудничества в поддержке национальных усилий и в расширении возможностей государств в области прав человека посредством, в частности, укрепления их сотрудничества с правозащитными механизмами, в том числе путем предоставления технической помощи по просьбе соответствующих государств и в соответствии с определенными ими приоритетами;

20. *принимает к сведению* ежегодную обновленную информацию о деятельности Попечительского совета Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека²;

21. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека стремиться к активизации диалога с представителями нетрадиционных стран-доноров с целью расширения донорской базы и пополнения ресурсов, имеющихся у фондов;

22. *просит также* Управление Верховного комиссара четко определить процедуру, посредством которой государства запрашивают помощь у фондов,

² A/HRC/40/78.

и рассматривать такие просьбы своевременно и транспарентно, тем самым адекватно реагируя на просьбы запрашивающих помощь государств;

23. *настоятельно призывает* государства продолжать оказывать поддержку фондам;

24. *призывает* государства, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать проводить конструктивные и основанные на сотрудничестве диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и рекомендует неправительственным организациям активно содействовать этим усилиям;

25. *призывает* государства и далее продвигать инициативы, направленные на укрепление международного сотрудничества в области прав человека по вопросам, представляющим общий интерес и вызывающим общую обеспокоенность, памятуя о необходимости содействия применению в этой связи конструктивного и основанного на сотрудничестве подхода;

26. *настоятельно призывает* государства принимать необходимые меры по укреплению двустороннего, регионального и международного сотрудничества, направленного на устранение негативного воздействия на полное осуществление прав человека возникающих один за другим комплексных глобальных кризисов, таких как кризисы, связанные с финансами и экономикой, продовольственным обеспечением, изменением климата и стихийными бедствиями, а также беженцами;

27. *признает*, что реакция международного сообщества на пандемии, которые представляют собой угрозу для здоровья населения, и различные стихийные бедствия является примером для подражания в плане солидарности и международного сотрудничества;

28. *просит* все государства-члены и систему Организации Объединенных Наций искать и использовать возможности для обеспечения большей взаимодополняемости между сотрудничеством Север–Юг, Юг–Юг и трехсторонним сотрудничеством в целях укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

29. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара об осуществлении и укреплении международного сотрудничества в области прав человека, представленный Совету по правам человека на его сорок первой сессии³;

30. *просит* Верховного комиссара подготовить новый доклад о работе Управления Верховного комиссара по осуществлению и укреплению международного сотрудничества в области прав человека, предлагающий также возможные пути решения проблем в области поощрения и защиты прав человека, включая право на развитие, и представить этот доклад Совету по правам человека на его сорок четвертой сессии;

31. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь уделять внимание важности сотрудничества друг с другом, взаимного понимания и диалога друг с другом в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

32. *напоминает*, что в своей резолюции 72/171 Генеральная Ассамблея просила Совет по правам человека рассмотреть дальнейшие предложения направленные на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и пониманию важности принципов неизбирательности, беспристрастности и объективности, в том числе в контексте универсального периодического обзора;

33. *напоминает также* о том, что в своей резолюции 73/168 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром провести с государствами и межправительственными и

³ A/HRC/41/25.

неправительственными организациями консультации о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и подлинного диалога в рамках правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, включая Совет по правам человека, а также о препятствиях и вызовах и возможных предложениях по их преодолению;

34. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок четвертой сессии в соответствии со своей годовой программой работы.

38-е заседание
11 июля 2019 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 28 голосами против 14 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Египет, Индия, Ирак, Камерун, Катар, Китай, Куба, Непал, Нигерия, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Того, Тунис, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эритрея, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Болгария, Венгрия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия, Чехия, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Бразилия, Мексика, Перу, Чили.]
